

SUSCRIPCION ADELANTADA

Por un mes... \$ 0 60

Número de suscripción... 01 20

# MONTEVIDEO MUSICAL

CORRESPONSAL EN PARIS

LUIS SAMBUCETTI

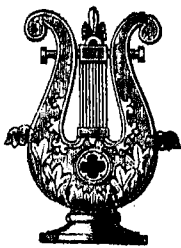
PERIÓDICO LITERARIO-ARTÍSTICO

DIRECTOR Y ADMINISTRADOR—FRANCISCO SAMBUCETTI

COLABORADORES—SEÑORITAS: MARIA LUISA PACCORZI—MARIA MORELLI—LOLA MARTINEZ—CALLEJEROS: ADOLFO FISCHIO—ANGEL MENCHACA—PROFESOR, LUIS D. DENTEFANIS—ISIDORO DEMARIA (PADRE)—DR. ZAWERTAL—LUIS GARABALDI—MANUEL LOPEZ—CONSTANTINO BUCCHI—LUIS L. JOURNU—FEDERICO ESCALADA—LEON STRAUSS—JUAN MURCIO—AGUSTO DUPONT—JEAN LESNICH—ANDRÉS DE GIOVANELLI—ANTONIO ANTOUR—MANUEL MUÑOZ Y PÉREZ.

Este periódico aparecerá cuatro veces al mes, los días 1.º, 8, 16 y 24. Administración: Florida N.º 242.

**SUMARIO—Mozart y sus obras—Haydn y las cuatro catacletas por Filippo Filippi El Pentagrama—El Bayle Messalina—Las Artes—Vade-Mecum—Tú y Yo—Correspondencia noticiosa.**



## MONTEVIDEO MUSICAL

NOVIEMBRE 16 DE 1885

### MOZART Y SUS OBRAS

I

En el mes de Febrero de 1787 llegó á la buena ciudad de Praga, Juan Crisostomo Wolfgang Mozart para asistir á las representaciones que á la sazón se daban en el teatro de dicha ciudad de su preciosa y aplaudida ópera *Le nozze di Figaro*.

En el apogeo de la gloria, protegido por la corte imperial de Viena; atendido y considerado por los grandes; y querido y respetado por sus compatriotas en el arte, gozaba Mozart en medio de su gran po-

pularidad el raro privilegio, casi siempre negando á los grandes talentos, de ver sus obras dignamente celebradas y aplaudidas por sus contemporáneos, sin que el veneno de una crítica injusta empañase las dulzuras de su legítimo triunfo.

Ruidosas aclamaciones, interminables aplausos y una calurosa ovación en que tomaban parte todas las clases, saludó constantemente al jóven compositor durante las representaciones de la mencionada



JUAN CRISOSTOMO WOLFGANG MOZART

ópera, obra magnífica que le colocaba antes de los treinta años á la cabeza de la ilustre pléyade de los compositores de su época.

Tantas y tan oportunas manifestaciones de cariñoso entusiasmo conmovieron hondamente su apasionado corazón, que en prueba de ello, prometió solemnemente componer una ópera que desde aquel momento dedicaba á la ciudad de Praga.

A esa promesa y al divino génio de Mozart debemos su grandiosa obra *Don Juan*, obra gigantesca cuya sublimidad por todos ha sido reconocida, viniendo á ser desde su aparición el modelo más perfecto y acabado de toda composición lírico-dramática.

Tanto se ha escrito de la vida de Mozart y de sus principales producciones, y tanto se ha desfigurado

su carácter como hombre y como artista, ya en novelas, en anécdotas, ó ya en trabajos de mayor importancia, que aquel que quiera conocer y estudiar convenientemente este gran talento, sin las profanaciones con que han desnaturalizado el fuego sacro que animó á tan sublime ingenio, debe acudir á las obras de aquellos que con autoridad incontestable de él se han ocupado siendo las únicas fuentes verídicas de entre cuyas páginas brotan á cada instante rasgos preciosos para el historiador, que le retratan en brillantes pinceladas al eminente maestro que tan suave luz derrama en el siglo XVIII.

Desde la recopilación del consejero de *Nissen*, segundo marido de la mujer de Mozart, y el primero que con datos y documentos suministrados por ésta publicó una biografía interesantísima, se han publicado muchas y muy diversas, siendo las principales después de esta la del ilustrado autor ruso Alejandro Oulibicheff, que la aumenta y amplifica considerablemente: una bien escrita historia de la vida de Mozart, por Holmes; otra de Dauboug, y una, aunque muy corta muy estimable, de P. Seudo, el "grinchoux" revistero musical de la *Revue des deux mondes*; sin contar las Memorias de Lorenzo de Ponte, íntimo amigo de Mozart y autor del libreto de su ópera *Don Juan* y la infinidad de poetas que en variedad de metros han cantado al insigno maestro ó su divina música, pues Alfredo de Musset, por ejemplo, canta en armonioso verso la grandeza y sublimidad de la música de Mozart, mientras que Hoffman, lord Byron y el inspirado poeta Zorrilla, cantan á un tiempo á *Don Juan* y á su grandioso creador en el arte musical.

Hasta el siglo XVIII; hasta ese siglo gigante por los grandes hechos que lo ilustraron y por los talentos que en todos los ramos del humano saber rasgaron las tinieblas que aun nos envolvían desde la Edad Media, la música, eco palpitante de todos los sentimientos y afectos que agitan el corazón del hombre, no se alzó para ocupar su merecido rango del secundario puesto, en que la tenían oscurecida la pintura, la escultura y la poesía, tan cultivada y gloriosamente interpretadas en los siglos XV, XVI y XVII.

Por eso el siglo XVIII es el siglo de oro de la música, pues en él se desarrollaron todas las formas de tan divino arte, en él tuvieron comienzo la formación de las diversas escuelas que hoy luchan en el estado musical, abriendo dicho período, del modo más brillante, el célebre profesor napolitano Escarlatti y terminándolo Mozart.

La ópera *Seria*, que hasta entonces no había tenido dignos creadores, obtuvo magnífica interpretación con Porpora, Jomelli, Pergolesi, Piccini, Paisiello y Cimarosa, que sacando aprovechados discípulos dormaron con profusión la armonía en sus obras inmortales; el veneciano Gallupí creó la ópera *buffa*, mientras que en Roma, bajo la protección de ilustres príncipes de la Iglesia, seguían las huellas



mer fruto de estos estudios, fué la "Creazione" cuyo argumento se lo suministró su amigo Van-Swieten, el cual era de opinión, que la música, además de expresar los afectos, podía también colorear y pintar mereciendo el título de baile por no sé quien, de "pintura invisible". El argumento de la "Creazione del mondo", era apropiado a pinturas y descripciones musicales. Este mismo tema que dió margen a un poema de Milton, hubo de ser tratado por el mismo Haendel.

—El poema fué modificado por Litley y después traducido y arreglado en tedesco, por el baron Van-Swieten, que lo dió á Haydn, para ponerlo en música.

—El trabajo, empezado en 1785, duró por espacio de dos años consecutivos. Haydn tenía 63 años cumplidos y cuando alguien lo aprueba para que lo termine, él responde invariablemente: "tardo mucho, porque quiero que dure mucho". El Oratorio se ejecutó en la primavera de 1798, en casa del príncipe Schwarzenber, con un éxito asombroso.

—En los salones del príncipe austríaco, se halla la reunión de la flor de las ciudadanas vienesas y todos los forasteros mas ilustres. Haydn dirigía un selecto conjunto de profesores de orquesta, de coros y de solistas.

Los límites impuestos á este estudio, no me permiten dar el análisis de la "Creazione"; baste decir que muchos críticos la anteponen á las "Quattro stagioni", no solo por la mayor espontaneidad de las cantinolas, si que tambien por la variedad de las tintas.

(Continuará)

## El Pentágrama

Los caracteres musicales se escriben en cinco rayas paralelas y sus espacios respectivos, á cuyo conjunto se da el nombre de *pentágrama*; voz griega que significa lo que representa.

Tambien se llama pauta, pero el sentido de esta palabra aplicado al pentágrama es figurado.

El pentágrama se divide en fijo y adicional: el primero es el que solo consta de cinco rayas y cuatro espacios; el segundo el que además contiene otras líneas en su parte superior ó inferior.

Las rayas y espacios del pentágrama fijo se cuentan de abajo arriba.

Los espacios y rayas del pentágrama adicional se numeran, llamándose primero ó primera el mas inmediato á la 1.<sup>a</sup>, y 5.<sup>a</sup> línea del pentágrama fijo.

## MESSALINA

BAILE HISTORICO DE GRAN ESPECTACULO, EN 3 ACTOS Y 7 CUADROS POR M. DANESI, MUSICA DE CALIGUINO

Traducido del francés para el MONTEVIDEO MUSICAL, por el profesor D. Andrés de Giovannelli

El gran baile Messalina, del coreógrafo Danesi,

ha sido tomado por ese compositor de una trajedia en verso del mismo nombre, que el poeta Cossa hizo representar hace unos diez años en Roma, y tuvo una gran aceptación en toda Italia.

Dos años despues la obra de Danesi, se dió por primera vez en el teatro Apollo, en Roma y fué recibida con gran entusiasmo. La música de ese baile es del maestro G. Giampino.

Ese baile ha hecho una verdadera revolucion en el arte coreográfico italiano, por las grandes evoluciones y por el conjunto de las maniobras.

Como lo indica su título, el argumento, pertenece á la historia tan tragica de los Césares romanos. Las aventuras de Messalina, esposa de Claudio, forma la parte principal, el autor ha adecuado á ese tema las grandes escenas que caracterizan esa época.

El baile está dividido en tres actos y siete cuadros.

1er. Acto, 1er. Cuadro: *Los Conjurados*.—La escena pasa bajo el pórtico del palacio de Caligula. Numerosos conjurados esperan la vuelta del emperador que ha ido á los Juegos Palatinos. Llegó Caligula seguido de su guardia germánica y de los pretorianos. Los conspiradores lo siguen, se sientan á lo lejos un ruido de espadas. El tirano ya no existe. Roma está libre.

Al resplandor de las antorchas aparecen los Germánicos, que llevan el cadáver de Caligula, juran vengarlo y se ponen en busca de los asesinos. Un pretoriano arrastra sobre la escena á Claudio y dice que lo ha encontrado escondido en un rincón del palacio. Todos lo acusan de ser el matador del emperador; en vano el desgraciado declara ser él el tío de Caligula, ninguno lo cree; van á matarlo, cuando un portador de librea lo reconoce.

Un germano propone entonces proclamarlo emperador, todos aplauden. El manto de púrpura que cubría el cadáver de Caligula fué puesto sobre los hombros de Claudio, que los pretorianos elevan sobre sus escudos y lo llevan en triunfo.

1er. acto, 2º cuadro: *El Anfiteatro*. Estamos en el gran anfiteatro de Roma. A la derecha está el palacio imperial con sus columnas triunfales; a la izquierda el triple pilonos que marcan el centro del anfiteatro, y el *Spoliarium*, en el cual arrastran los cadáveres de las victimas; en el fondo el monte Aventino.

Entrada de los gladiadores con su jefe *Lavinia*.

Todos saludan al emperador del tradicional: *Arc César, imperator, munituri te salutan*.

Doble combate de gladiadores, en presencia de Claudio y de Messalina. Esta restitution curiosa de los trajes y de las costumbres de los romanos ofrece un espectáculo soberbio ó interesante.

2º Acto, 1er. Cuadro: *Retrete de Messalina*. Rico interior adornado de mosaicos y de pinturas. Messalina sentada sobre una cama contempla á Bitto que duerme.

Ordena á una de sus mujeres matarlo; pero esta, encontrándolo de su gusto, prefiere no matarlo para ganar su agradecimiento.

Bitto juró vengarse de Messalina.

Entrada de Claudio seguido de Agripina y de varios patricios entre los cuales se distingue el hermoso Calus Silius. El liberto Pallas confidante de Claudio, introduce una compañía de fúmbulos femeniles que ejecutan sus danzas delante de un gran ídolo sagrado, bajo la dirección del bailarín Meneator y de la bailarina Esther.

Claudio, se duerme. Messalina hace despedir toda la gente. Agripina se retira despues de haber echado

á su rival una mirada de odio. La emperatriz pide entonces á su esclavo un largo manto en el cual se envuelve, despues deja el palacio furtivamente.

4.º Cuadro: *La Orgia romana*.—Vasto atrium de un suntuoso palacio. Romanos de todos condicenes, entre los cuales Silius, Bitto, Meneator, Pallas, toman parte en un gran baquete, en compañía de cortesanas, servidas por mujeres de la Nubia.

Gran baile.

Al fin de las danzas, Silius, Pallas y otros convidados salen de la escena. Una cortesana ocultando su cara con su velo, entra furtivamente en la sala. Todas las demás mujeres se adelantan hácia ella.

Bitto mira con curiosidad la recién llegada, cree reconocerla y la persigue, pero las cortesanas lo rechazan. No obstante logra acercarse á esa mujer, y ve que es Messalina. Había tenido cuidado de ponerse una peluca roja para cubrir su negra cabellera, pero en la carrera que acababa de hacer á travéz de las calles de la ciudad, se despidió y varios bucles que caían sobre las sienes la hicieron reconocer.

Bitto se echa sobre ella; Messalina busca escapar pero el gladiador lo cierra el paso, á los gritos de las mujeres, Pallas y Silius acuden con las cortesanas; pero en ese momento aparece un triunviro con la guardia urbana, reta á los Romanos á fin que moderen sus gritos y su risa destemplada.

Bitto se burla del triunviro y le aconseja que fuera mejor á volar el palacio imperial, y no venir á turbar una fiesta en donde la emperatriz ella misma dá la señal de la orgia. Luego no logrando contener su rabia, arranca la peluca roja y el velo de la misteriosa cortesana.

Todos reconocen á Messalina, que se queda por un momento amedrentada, pero pronto recobra toda su serenidad. Declara á Bitto y todos los convidados culpables de lesa magestad y los hizo arrostrar. Silius asustado, se echa á los piés de la emperatriz que lo perdona.

3er. acto, 5º cuadro: *Los Jardines de Lucullus*.

Messalina aprovechándose de un viaje de Claudio á Ostia, y como un supremo desafío echado á la opinión pública ha resuelto casarse publicamente con Silius.

Es el día del casamiento. Los magníficos jardines de Lucullus han sido adornados para la ceremonia.

Un canto religioso se deja oír y se acerca poco á poco.

Luego aparece la comitiva de los novios. El gran pontífice, los agüeros, los sacrificadores van delante de la rica litara en donde está acostada Messalina, cubierta en su largo velo nupcial y rodeada de 24 doncellas.

La ceremonia del casamiento se realiza según el rito sagrado. Gran baile, ejecutado por las esclavas egipcias acompañándose con cítaras y sistros. En ese momento, las puertas de un templo, colocado en un ángulo de los jardines se abre. Aparece Venus seguida por los amores, y por una graciosa alegoría, parece venir á proteger el nuevo himeneo de Messalina.

De repente un sonido retumbante de trompetas se hace oír. Una esclava acude y anuncia que una tropa de pretorianos enviados por Claudio avanzan hácia los jardines.

Todos los asistentes huyen espantados. Silius quiere huir. Messalina lo detiene y para hacerle ver como desprecia la ira de Claudio, ordena reunir toda la gente y que siga la fiesta. Apenas salió Silius aparece Bitto. Cuando ve á Messalina que busca, su furor no tiene límites. Se echa sobre la emperatriz.

ratriz, arranca de su frente la corona nupcial y va á matarla; mes sus ojos encuentran la mirada de Messalina; su brazo armado de un puñal vuelve á caer sin fuerza. Ama todavía á esa mujer. La emperatriz lo comprende, y se echa en los brazos del gladiador.

—Salvame y soy tuya. Bitto vencido, va á huir con ella cuando aparecen los pretorianos. Despues de una corta lucha el gladiador cae mortalmente herido.—Yo muero y yo te amo—dijo mirando á la emperatriz y espiró.

Los pretorianos se retiraron. Sillas volvió, y viendo el cadáver de Bitto, interrogó á Messalina;—No es nada dijo ella, es un insolente que han castigado—Y tomando un tyrsus y un pedazo de pámpano.—Llévate ese cadáver, y bólemos.

Gran baile en los Lupercales en honor de Baco.

4º cuadro: *El fin de una emperatriz*.—Pallas anuncia á Claudio el casamiento de Messalina con Sillas, y lo dice que los pretorianos indignados de la conducta de la emperatriz, piden su muerte. El liberto añade que si el emperador se resiste corre mucho riesgo de perder su corona.

Claudio convencido, le dá todo el poder para castigar el adulterio, y lo remite su sortija en señal de mando.

La gran vestal es introducida y viene á suplicar al emperador que reciba á Messalina. Apesar de los libertos, hace entrar á la emperatriz, que se presenta trayendo de las manos á sus dos hijos para conoquer á Claudio. Sospechando la estratagemá, Pallas y sus compañeros arrancan á su madre á los jóvenes príncipes y se los llevan. Messalina habiéndose quedado sola, cae á los piés del emperador pidiéndolo el pordon. Claudio indeciso se marche Messalina confiada en el imperio que tiene sobre su débil marido se alza con aire de triunfo.

Pallas que no la perdía de vista, llama un Centurion, y haciéndole ver el anillo del emperador, le ordena matar á la emperatriz. El soldado obedece y la hiere con su espada. Apesar de que Messalina está herida mortalmente, arranca el manto con el cual Pallas cubria su rostro, le echa en cara su cobardía y se arrastra hasta la puerta de la biblioteca del emperador, donde cae muerta.

Claudio entra y se estraña de no encontrar á Messalina. El liberto abriendo la cortina, le muestra el cadáver de la emperatriz.

Puesta al corriente de todo Agripina, corre hacia él y le folleita de haber vengado su honor. Claudio olvida todo y proclama á esta princesa su esposa, y dá la órden de preparar en el Forum una comitiva triunfal para festejar sus esposales.

7º Cuadro: *El Forum romano*.—En el fondo, la sálida que conduce al Capitolio. Entrada de las Legiones romanas por los tribunos, con sus banderas precedidos de los tocadores de bocinas. Vienen despues las tropas de los pueblos tributarios, Galos, Numidios, Griegos, Partios, etc.... los elefantes con sus torres armadas de ballistas.

El emperador, tomando á su lado á Agripina, está en pié sobre un carro triunfal tirado por cuatro caballos.

Gran baile triunfal.

## LAS ARTES

(SUS MANIFESTACIONES)

Todos los inventos y descubrimientos

tienen lugar cuando de su conocimiento se desprende una necesidad real é imperiosa.

Efectivamente:

Desde que el hombre notara las huellas de su paso sobre la tierra, parece que el secreto de la imprenta hubiera tenido que revelársele. De ver como aparece ó desaparece el mástil de una nave; de observar las convulsiones de una rana; de notar los efectos del agua contenida en una marmita puesta al fuego, parece así mismo que ya muy remotamente hubiera tenido que conocerse la redondez de la Tierra, las propiedades de la electricidad y del vapor. Y, sin embargo ¡han transcurrido pueblos y generaciones tantos ántes que Maguncia diese al mundo el hombre que con el invento de los *caractères mobiles* imprimió un nuevo derrotero á la marcha de la humanidad!

¡Tantas décadas y tantos siglos han pasado ántes que Sebastián de El Cano efectuase su viage de circunvalacion, corroborando á merced del cual que la forma de nuestro planeta es la de una esfera: antes que la ciencia explicara los múltiples fenómenos de la electricidad, disipando toda duda sobre el carácter de su naturaleza, y antes que Fulton aplicase á la navegacion la fuerza expansiva del agua en ebullicion.

El porque de todo ello ¿se esplicen? Ya lo hemos dicho: mientras no es fuerza incontrastable que las sociedades se aprovechen de ellos, los inventos todos duermen en embrión en el oscuro laboratorio de los acontecimientos que sellan la historia de la humanidad en su paso por nuestro globo.

Fijémonos, sinó, en la maravillosa invencion de la imprenta. Ella es el jalon mas visible que separa una Edad de otra Edad. Su aparicion coincide con esa época en que se habia apoderado de los hombres una verdadera sed de atesorar conocimientos, sed que sólo podia ser saciada por el inagotable manantial de la imprenta, abierto en oportuno y feliz momento á los cauces de una generacion ávida de sabor, por mano de Juan Gensfleisch de Sulzégilhoc, ó sea Gutenberg.

Desvíemos luego nuestra atencion y consagrémosla un instante á las artes cerámicas á la numismática y á la xilografía ó tabellaria.

Hablar de las primeras es remontarse á una época antiquísima. La cerámica,

que consiste en la elaboracion de objetos con barro cocido, era ya conocida desde dias inmemoriales. Inciertos y sin alguna autenticidad serian los hechos que pretendiesen indicar su cuna y su origen. A través de los años ha venido perfeccionándose este arte; y hoy constituye una verdadera ornamentacion superior y exterior en los destínos á que el gusto estético del hombre lo consagra.

Sin ser acaso tan lejana la edad donde arranca la numismática, tiene mismo una raiz originaria muy remota y su importancia crece en proporcion á la antigüedad de la moneda ú objeto representado. Trescientos años ántes de J. C. chinos ó griegos, romanos y egipcios grababan en relieve letras y figuras que imprimian en ladrillos, piedras y metallas.

La xilografía ó tabellaria fué el principio de la imprenta. La historia de la xilografía fué fuertemente ligada á la otra, sin que el emperero, la xilografía la imprenta, no cesaran de hablar.

La *Biblia Pauperum*, y el grabado en madera más antiguo que se conoce, representando á San Cristóbal (*Christophorus de Christis-ferens*) vadecandario con el niño Jesús en hombros, pertenecen al arte xilográfico, en el cual puede decirse, se dieron los primeros pasos en un sentido que encerraba el secreto del verdadero arte de imprimir ó mejor, de los *caractères mobiles*, como en las prácticas de los alencinos se vislumbraban los principios de pedagoginesia moral que mucho más tarde dijo Cristo.

Pero; á la corámica, á la numismática, á la xilografía ó imprenta, y á otras muchas artes existentes; podemos añadir la puridad darlos el nombre de tales.

Si nos remitimos á las definiciones dadas en las artes que se ha encuadrado el arte de imprimir, analizadas, admitimos como mas pura y exacta la que resulta del verdadero sentido de aquella palabra, teniendo en cuenta la ocasion de ver que el arte, considerado en su acepcion más abstracta, aludiendo de su naturaleza ciertas propiedades que, consideradas de un modo general y general, son conocidas tambien con el nombre de artes.

Así: la carpentería, la gramática y la aritmética, y la pintura, enseñándonos la forma á servirnos de la materia, y teniendo de las segundas lo útil, son respectivamente artes mecánicas y liberales.

Pero, en la última, en la pintura,

aprender el uso de los colores, se encierra un fin altamente noble á bello, pues bello es lo que se propone.

Los medios de cultivarlas nos dicen también que su finlde es totalmente opuesta; pues, como afirma Bossuet, si las mecánicas hacen trabajar la mano más que la inteligencia, las bellas y las liberales se distinguen por lo contrario.

De modo, que dos definiciones distintas se siguen de esos dos diversos aspectos que las artes presentan entre sí. 1.ª «el conjunto de medios empleados para llegar á su fin», ó estotra «la relación de las partes con el todo y del todo con las partes» de cuya armonía resulta lo bello. De esta última definición se desprende que el objeto del arte es producir lo bello.

¿Se puede sentar esta tósis en absoluto, ó es cuestionable con otras manifestaciones y caracteres del arte?

Positivamente el arte verdadero es este.

¿Como y cuando nació el arte?

Desde que el hombre elevára los ojos al cielo y contemplára ese bóveda estrellada, desde que admirára la magnificencia y sublinidad de la creación y se considerase el único ser en quien Dios imprimiera el sello de su Divinidad, parece que el sentimiento del arte hubo de nacer en él. Por otra parte; los hombres en todos los tiempos han tenido placer en reproducir imágenes, es decir imitar, en su significación mas lata. En la imitación, pues, empezó el arte. El placer de imitar es tanto mas vivo cuanto mas difícil es la cosa que se reproduce, y cuanta mas relación tiene con nuestros propios actos y semejanza con los objetos que nos rodean.

De ahí nació una escuela estética llamada *realismo*. Para esta escuela importa poco que el objeto de su imitación sea hermoso ó feo, insignificante ó vicioso; de lo cual nace uno de los importantes defectos de que adolece el *realismo*; sacrifica el sentimiento estético en aras de la realidad.

Cousin, Rousseau y Hegel señalan con rara habilidad y precisión las imperfecciones de lo bello natural.

Cousin, presentando por ejemplo el cuadro aquel de Zéuxis, que figura una uvas picoteándolas los pájaros, demuestra como en los principios del *realismo* no puede imperar el verdadero sentimiento de lo bello, alma del arte.

Su colmo, en el teatro, sería hacernos creer que estamos en presencia de la realidad en el interés de la cual y de la ilusión se evada mucho de la verdad histórica del traje. Ello es algo; pero dista mucho de ser todo. En efecto: según dice muy bien el propio filósofo, un hombre competente haría poco caso de que el actor que hace el papel de Bruto saliera en escena con el mismo traje que usaba el héroe romano y con el mismo puñal que hirió á César.

Tan lejos puede ir la ilusión, que quite todo sentimiento del arte, y sea reemplazado por el del horror. Supongamos que la infortunada hija de Agamelon, Elígnia, está á pocos pasos del lugar que uno ocupa, preparándose á ser inmolar. Supongamos que el sacrificio á que la condujo la profecía de Calcas vá tener lugar en presencia de un espectador determinado. Si merced á la ilusión consigue el arte hacerle creer al espectador aquel que es *real* todo aquello, un terror natural se apoderará de él, ó involuntariamente huirá de un sitio y de un espectáculo dañinos á sus verdaderos sentimientos.

Hegel enumera todas las imperfecciones de lo bello natural y las reune en esta palabra: *lo finito*.

El espíritu que en la vida física tiene que agitarse en una esfera limitada y *real*, hállase privado del goce de sus inclinaciones. Para conseguirlo se remonta á una region más alta, que es la del arte, y la realidad de este arte es lo ideal.

Lo ideal se desprende, pues, de las imperfecciones de lo real.

Lo real tiene así mismo su fondo de ideal; y Hegel explica lo que hay de ideal en las pinturas flamencas y holandesas, que representan las realidades mas humildes.

El famoso cuadro de Rembrandt, figurando la villa de Amsterdam, respirando un carácter de grandeza y bondad; Van Dyck, en muchos de sus retratos y Wouvermans, consagrándose á representar escenas tabernarias, animándolo todo el amor, el goce y el orgullo, caracteres que distinguía al pueblo holandés—hé ahí lo que constituye el espíritu, el ideal en estas realidades.

Analizemos ahora las diferencias que presentan los dos sistemas llamados *clásico* y *romántico*.

Antonio Astori.

(Concluirá.)

## VADE-MECUM

(POR EL PROFESOR D. DANIEL IMBERT)

Los objetos dibujados en la retina se borran por la distancia; la memoria de la pasada existencia de talentos esclarecidos, no se borra ni por el alejamiento de una época: la tradición ó sus escritos son el espejo por donde se dejan ver: sus nombres se reproducen, sus hechos se anotan dejándolos archivados. Un momento que dedicamos á la investigación de talentos superiores, nos obliga á abrir nuestro vade depositario de apuntes hechos en diferentes ratos de ocio de los que extraemos uno y nos servirá de tema que nos proponemos desarrollar.

Consideramos los hombres consagrados á las bellas artes divididos en dos secciones; una es la de aquellos en cuyas inclinaciones predomina la ambición de alcanzar una gloria que aún obtenida en fuerza de grandes luchas, el egoísmo deja un vacío que sienten la necesidad de llenar á costa de otros tantos combates progresivos. La otra es la de aquellos levitas, sacerdotes del arte, que un sentido íntimo los coloca al pié del altar y sin hacerse visibles se entregan con profunda meditacion al progreso de su estudio; espíritus despojados de vanidad, nada quieren para sí, utilísimos á las futuras generaciones.

Prudent, Thalberg, Liszt, Gorla, Arabella, Godard y otros mas, pertenecen á la primera. Bertini, Zimmermann, Cramer, Clementi pertenecen á la segunda, del Vade-Mecum; se nos viene á las manos un nombre perteneciente á esta: Czerny; nombre que nos vá á ocupar. Czerny, célebre compositor y maestro en la enseñanza técnica y práctica del piano-forte, en Viena bajo la dirección exclusiva de su padre hizo grandes progresos, pero tuvo buen cuidado de designarlo como buenos modelos, Bach, Hœndle, Clementi etc.; no habia llegado á completar sus estudios cuando circunstancias de fortuna lo encaminaron á emprender el aprendizaje del profesorado, al mismo tiempo que se entregaba con asiduidad al estudio de la composición. Su aplicación y dotes sobresalientes le hicieron obtener de sus maestros el permiso de escribir: fué con sus mismas obras y la practica de la vida pedagógica que su talento se desarrolló hasta su

apogó, . . . Es con la misma enseñanza que se llega á la perfección dados todos los conocimientos teóricos y prácticos. Czerny llegó á tal altura que citáremos algunas celebridades, discípulos modelos como Thalberg, Heller, Liszt, Daelhor; es verdad que fué muy favorecido por esos talentos, pues con discípulos ineptos no hay posibilidad de enseñar.

Un momento como de un choque eléctrico mueve al individuo, á la familia, á la sociedad sin darse cuenta; misterioso resorte del ser: esto sucedió en el debut de nuestro profesor; la mejor inteligencia en el concepto abstracto, aislado, es impotente es preciso aquel resorte comunicativo que dá el grito de alerta é individualiza la inteligencia, entonces se pregunta: quién? quién es? Czerny Czerny!—y sin esto su talento dormiría en el lecho del olvido. Pero no nos detengamos con digresiones y acudamos á nuestros propósitos. Que papel representa Czerny como pianista? es inútil emplear tiempo, ahí están sus obras que hablan: no obstante, alguna reiteración nos deleita siempre en pro de un gran mérito. Los pequeños estudios, los Grandes, de velocidad, de gran dificultad, método, todo en fin, nos muestra un conocimiento técnico y práctico, sin vacilación, sus preceptos fijos, el mecanismo, lo presenta bajo todas las facetas de la experiencia por grados á ido enseñando todos los casos que pueden ofrecerse á la vista del discípulo están manifiestos, no ha omitido nada; repeticiones con cambio de digitación, otras sin cambio, diseños melódicos sencillos, se empleando en unos un orden de dedo diferente á otros, en el género diatónico como cromático usa todas las evoluciones de que son susceptibles para adquirir un caudal de conocimientos sobre el teclado, en unos mismos intervalos colocados en iguales circunstancias usa distintas numeraciones, todo está previsto, no se le olvidó nada, todo muy natural sin desorden ni extravagancia.

Abriremos uno de sus libros que nos dirán si el compositor corresponde al pianista.

No es necesario una colección, ni un gran volumen, ni un pequeño libro; en una sola página se refleja una eminencia artística. Un estudio de Czerny es una grande obra en su clase, sus formas regulares mediante los contornos estable-

cidos en el principio, las continúa hasta el fin, tanto melódicas como armónicas, no se desliza jamás con hacer una entrada de un fracamiento antifonal, caudaloso su estilo, á pesar que evita la monotonía por medio de la variedad tonal por encadenamientos armónicos concienzudamente administrados. Pero como la cifra de las obras escritas por Czerny es fabulosa pues asciende á más de mil, necesario es señalar algunas particularmente; esa prodijiosa facilidad nos lo dice todo, pues no puede haberla sin el impulso del gran genio: pero una abundancia tal también implica el abuso, de ahí las sonatas, rondos, aires variados; minuets, polonesas de poco valor; pero en cambio, la escuela de ejecución moderna, La Gran Velocidad, Estudios de Estilo, De Stacato y ligado y muchos otros, colección de Fugas, su Gran Método célebre en Francia, Alemania, y adoptado en todos los institutos de enseñanza son obras excelentes, ningún maestro ha escrito una colección tan grande de estudios bajo el punto de vista puramente pedagógico, desde los más fáciles hasta los más difíciles; recorriendo todos los grados de ejecución y todos los estilos; lo mismo encierran las superficialidades de una escuela ligera como lo más serio de la escuela más severa, pero en todo existe la concordancia de unas frases con otras ceñidas á la idea dada formando un tejido tan uniforme como exige la índole de un estudio y no obstante, de un modo tan ingenioso, admirable, la estructura propia, causada generalmente en esta clase de piezas, la convierte en elegante y agradable. Fétix nos dá una idea exacta de la fecundidad de aquel talento, nos dice en un párrafo dedicado á Czerny que «además de la multitud de sus obras conocidas dejó 24 misas á toda orquesta, 300 motetes, cuartetos, quintetos, sinfonías, total de 400 manuscritos no editados». Es tan vasto el campo que ha sembrado de escritos Czerny, que no se puede con justicia apreciar sinó escogiendo algunos más predilectos de aquel gran bagaje musical que encierra tan felices inspiraciones; de otro modo es navegar por un inmensísimo mar sin norte para llegar á puerto. Nosotros no hemos pretendido más que pasar una ligera revista por aquella bóveda estrellada donde residen todas dimensiones, todas las distancias, todas intensidades. No será el nombre

de nuestro compositor que encontraremos una época encargada de borrarlo de la historia musical; Viena posee un tesoro que todas las generaciones contribuirán á su conservación: no ha dejado Czerny el vacío despues de muerto, como probable lo tenía en vida: insistimos en hay levitas de artes y ciencias; él fué uno de los que profesaron en bien de mucho que pregonizarnos su nombre. Hoy nada le importa.

### Tú y yo

Onda tranquila que girando rueda  
Sobre la mar azul,  
Blando suspiro de la brisa leda:  
Eso eres tú.

Barca maldita que no encuentra puerto  
Si ruja el aquilon;  
Caminiante extraviado en un desierto:  
Eso soy yo.

Sultana que envidiara la que es esposa  
De la rica Stambul;  
Mágico encanto de la vida hermosa:  
Eso eres tú.

Esclavo que desprecia y que castiga  
Injusto su señor,  
Párra que en vano busca mano amiga  
Eso soy yo.

Tierna hendecha que entona melodías  
El bardo en su laud,  
Ruido de bosos en la selva hojosa:  
Eso eres tú.

Ay! de muerte que envuelta en la balumba  
Un ánima lanzó,  
Rumor de huesos en oscura tumba;  
Eso soy yo.

Adriano M. Aguilar.

Montevideo, 1885.

El doctor Don Domingo Gonzalez presidente e iniciador del Conservatorio Musical "La Lira", ha recibido durante estos últimos días muchas felicitaciones de las personas que han querido proponerle de visitar el nuevo local de esa Sociedad.

El Doctor Gonzalez es acoedor á eso y á mucho más pues á él se debe que tengamos hoy en nuestro país un adelanto mas para bien del arte.

No pasará mucho tiempo sin que los miembros de la Lira lo levanten una estátua y la coloquen en el gran salon de Conciertos en memoria de quien fué el iniciador.

Mucho nos alegráramos que nuestro gran amigo se llevase á cabo.

La Presidencia que como se decía vendría á esta di-

CORRESPONDENCIA NOTICIOSA

del con una compañía de ópereta Francesa, se encuentra en París donde de pasco permanecerá aun 4 meses.



La Banda de música que dirige el profesor Don Enrique Narbona ejecutará en una de las próximas roturas un bellissimo pupurrri sobre la ópera del Mro. Ghibaldi "Maufredi di Svevia.



Sobremana espléndido estuvo el concierto familiar que noches ha dió en su casa la profesora de canto Sta. Nollo.



El Profesor de piano Sr. Borganino que como se sabe habia sufrido una caída dñs ha; encuéntrase ya del todo restablecido de lo que mucho nos alegramos.



Durante un gran concierto que tenia lugar en Alemania en el mes de Setiembre ppd., el director de orquesta Augusto Srohman cayó de su asiento hecho mortalmente por una apoplejia fulminante causando gran sensacion entre los espectadores.

Dos hijos de aquel encontrábanse en ese momento, pues formaban parte en la orquesta que aquel dirigia.



En la Habana se ha abierto un nuevo Conservatorio de música, fundado por Hubert de Blanck.



Dell' Orfice maestro compositor acaba de perder la razon: resido en Milan.



La noticia de la demolicion de los teatros Coron. Sandoz y Drury Lazo ha sido desmentida por periódicos Europeos.



Refieren los diarios de Londres que ha sido en Inglaterra donde en 1787 apareció por primera vez en un programa el nombre de piano-forte.

El espectáculo composes de la ópera Del pobre con el particular atractivo de que: "Misa Buchler cantará una cancion sacada de la "Guiditta" y será acompañada por Mister Dilbia en un instrumento llamado piano forte."



La Sta. Isabel Escolanta antigua conocida ha fijado su residencia en Buenos Aires dedicándose a la enseñanza del canto.



Encuéntrase en la capital vecina residente de Alemania el notable flautista Sr. Nanjocks quien tambien se establecerá en aquella ciudad.



Grande ha sido el número de localidades vendidas durante estos últimos días con motivo del concierto a beneficio del Conservatorio Musical "La Lira" que tendrá lugar el día 28 del corriente.



Es de lamentar la poca proteccion que del públ. se recibe la compañía de ópereta Italiana la cual funciona en el bonito teatro de Solis.



Participamos que el estudio en la menor para piano, ejecutado por el Concertista Capitan Voyer, se halla en venta en el Establecimiento Musical de Julio Mousques Calle Ituzatingó núm. 159 y 163, Plaza Matriz.

DEPÓSITO DE PIANOS, ARMONIUNS y música



DE JULIO MOUSQUES

Agente de los mas afamados fabricantes de Europa y Norte-América.

168--CALLE ITUZATINGÓ--163 (PLAZA MATRIZ)  
Pianos ALEMANES--Pianos NORTE-AMERICANOS  
Schwartz Sons, L. Rómbildt, F. L. Neumann, E. Rosenkranz, H. Ibach y Sons, Schiedmayer, Mason y Hamila, oct. --Armoniuns de Masen y Hamlin, Norte-América.

Se sillulan para conciertos, tertulias y por mes. Composturas y alisaciones.

NOTA--Garante todo piano que venda ó componga.

ALEJANDRO UGUCCIONI--Profesor de violín--JOSÉ UGUCCIONI, profesor de violín, piano y solfeo--Cámaras núm. 193.

G PICCIOLI--Maestro de canto--Misiones número 213.

POMPEO BIGNAMI--Profesor de violín; Junca núm. 177.

CÉSAR BIGNAMI--Profesor de piano y violoncello;

CAMILLO FORMENTINY--Profesor de contrabajo; Andes, 350.

JOSE STRIGELLI -- Compositor de música, maestro de piano, canto, armonia y composicion. Calle del Reducto núm 62.

A FRANK--Profesor de flauta; Andes, 322 (altos).

P ROSSI--Profesor de flauta; Ejido. 213.

G ANDOLFO Hnos.--Profesores de piano y violín; Cuareim, 236.

T aller de dorador, de Julio Provetoni--Calle de San José 79

G RASSO--Profesor de flauta. Maldonado número 56.

F ALLERRI--Profesor de oboe; Rio Negro número 166.

F SEGUI--Profesor de piano y canto Ibiay núm. 281.

M IRAGLIA--Maestro compositor; Yaro número 58. Se ocupa de hacer reducciones para orquesta, banda y piano forte.

B MAZUCHI--Profesor de violoncello Reconquista núm. 223.

A FLORIT--Instituto Musical. Junca número 235.

J COPETTI--Profesor de piano y copofono Ejido núm. 152.

S INTES--Profesor de piano; Quaguay número 323.

C REMONESI--Profesor de violín, Cerro número 83, altos.

JUAN BALLE--Profesor de flauta; Canelone número 91.

A MADEO NARBONA--Profesor de corno; Ciudadela núm. 235.

ENRIQUE NARBONA--Profesor de música Carmen núm. 70.

C ASELLA--Profesor de violín Andes número 350.

S ANTIAGO DASSO--Profesor de violín Orillas del Plata núm. 131.

S IXTO IRIGOYEN--Profesor de violín, Yl número 233.

M AESTRO F. SPINELLI--Vazquez núm. 101.

A NDRES DE GIOVANELLI--Profesor de idiomas francés, español, pintura y música. Colonia, 61 (altos)

F RANCISCA C. de CASTELLÁ--Profesora de piano y solfeo; Mini núm. 9.

R OSALIA B. DE LE CUN--Profesora de piano Pajarito núm. 349.

L INA L. DE OHIEZA--Profesora de piano y solfeo--Egido 262.

V ICTORIA M. DE LIARD--Profesora de piano y canto. Calle Yaro, 72b.

M ARIA IMBERT--Profesora de piano.--Soriano 118.

B IANCO--Profesor de basso--Camacú número 60.

S FULQUET--Guitarería Española y fábrica de instrumentos; Rincon núm. 286.

G BEHERENS--Almacen de Música y Librería Sarandi núm. 224.

E NGELBRECHT & KOCH--Almacen de pianos; 25 de Mayo, 319.

V ICENTE MARTINEZ--Profesor de música Se encarga de toda clase de composturas, en particular de acordes y armoniuns; Soriano 37.

E PAGET Afador y compositor de pianos, Convencion núm. 217.

# EMPORIO DE AVISOS

**D** PONS—Almacén de música y mercería  
Juncal número 135.

**B** ULA—almacén de música 18 de Julio nú-  
mero 23.

**L** EONARDO ECHEVARRIA—Profesor de piano  
Juncal 123.

**C** ARLOS OTT—Depósito de Pianos y armo-  
niums; calle Sarandí núm 211.

**M** ARTIN SIERRA—Rematador público, tasador  
y se encarga de división y partición de testa-  
mentaria. Arapey, núm. 817.

**J** OSE BAFICO—Joyer; Ciudadela núm. 175.

**F** ALCONE—Baratillo "La Situación". Tienda  
y mercería; Canclones núm. 22 y 24.

**P** EDRO LARRALDE—Se encarga de ilustrar  
muebles & domicilio—Calle Frayssard 411.

**G** ARANTIDO—Loisolo Botica. El aceite de  
Bacalao frito - queso quitado de Strammé  
y el vino fortificante del mismo autor, rescatado  
por los principales médicos, cura radicalmente  
las debilidades, bronquitis y tos.  
Se recibe en la botica Loisolo Colonia 385 y  
se vende en las principales Boticas y Droguerías  
a precios muy módicos.

**R** ELOJERIA MILANESA, de Hilario Tho-  
benet; Colonia núm. 131 esquina Arapey; a  
precios módicos.

**A** L MEDICO DE LAS NAVAJAS.—Se afila a  
sabor toda clase de útiles pertenecientes al  
rama y especialmente instrumentos de cirugía  
con perfección. En este establecimiento hay un  
gran surtido de tijeras, cuchillos, navajas etc.  
de los mas renombrados fabricantes de Europa,  
como ser: Jules Piatut, Solingen, Sodgers y Sue-  
cas.

Precios módicos, trabajo garantido Soriano  
núm. 3. — Pedro Barrón.

**A** NTONIO MESANO—Se encarga de hacer plan-  
tas artificiales, ramos para Iglesia, candelas y  
oda clase de trabajos. Calle Uruguay, 591.

**MAISON GUEPFI**—Única casa en Montevideo. Ex-  
clusiva en su ramo. Especialidades en gorras y  
sombreros, recibidas de las mas afamadas mo-  
distas de Paris. Las familias de buen tono no du-  
dan alisar de hacer una visita a este importan-  
te establecimiento, que es reconocida por la re-  
gancia en sus confecciones. Calle Cámaras, 151,  
entre Sarandí y Buenos Aires.

**VIRGINIO GUEPFI**—Único manufacturero de  
plumas en la República O. del Uruguay, proinca-  
do en varias Exposiciones.  
Pone a nuevo toda clase de plumas, trabajos  
irreparables.—Calle Cámaras, 151 (entre Saran-  
dí y Buenos Aires).

## Bazar especial

CALLE CANELONES N° 69 esquina ANDES N° 296

De Felix Ponté

Precios sin competencia. Surtido general de co-  
mestibles, porcelanas cristales y ferreteria.

LUIS ASTI Y C<sup>a</sup>

Fabricantes de pianos

Previamente en la Exposición de Buenos Aires

Se componen y añaden pianos a precios muy módicos  
201—CALLE URUGUAY—201

## SOMBRERERIA DE LONDRES

DE

**ANGEL STABICCO**

Camisas, pañuelos, bastones, camisetas, medias y  
corbatas. En esta casa se encuentran toda clase de  
novedades. Ver para creer.

244—SARANDI—244

DOCTOR

E. S. CASSANELLO

MEDICO—CIRUJANO

**E S P E C I A L I S T A**

En las enfermedades de la vista.—CONSULTAS  
DE 1 A 2 DE LA TARDE.

CALLE SAN JOSE NUM. 119

## DEPOSITO DE PIANOS

DE MARTIN GALVEZZ

174 — CALLE 25 DE MAYO — 174

AU PETIT PARIS

CASA DE NOVEDADES

Cámaras 145

LEANDRO PINAZO

CORREDOR, REMATADOR Y COMISIONISTA

Buenos Aires, 204

**BERTUCHI**

SASTRERIA, FLORIDA 157 a.

## Bazar Doméstico

ESPECIALIDAD EN ARTICULOS PARA FAMILIA

BATERIA DE COCINA

PORCELANAS Y CRISTALES

ARTICULOS DE CRISTOFLE

ARTICULOS PARA REGALOS

Calle Treinta y Tres N° 154 y 156

GRAN ESTUDIO AL NUEVO SISTEMA

FOTOGRAFIA

**BRUNEL Y C<sup>a</sup>**

107—SAN JOSE—107

VER PARA CREER

Trabajos de primer órden y garantidos a precios  
mas acomodados que en ninguna otra parte.

Brunel y C<sup>a</sup>

## LA PERUANA

DE

A. FINOCCHIETTI Y CERIZOLA

Calle de los Andes, 259, esquina Canelones  
Casa especial en ropa blanca para señoras. Pre-  
cios reducidos. —Teléfono "La Uruguayana" n° 69 7.

## PELUQUERIA LIBERTAD

DE

**BIANCHI Y TAPIE**

Soriano 23

Artículos para regalos. Perfumes de las  
fabricantes. Artículos de tocado. Antojos de  
tiro de la mejor clase.

## FABRICA DE BANDERAS

VIUDA ALFONSI

159—FLORIDA—159

Se hacen banderas de todas las nacionalidades  
adornas para aniones y banquetes.

## LA REVOLUCION ECONOMICA

SASTRERIA DE

DE JUAN DE LOS RIOS

238—CALLE RINCON—240

(Entre Juncal y Cerro)

Botica de José Cernada

Especialidades francosas, inglesas y españolas  
canas. Se despacha a cualquier hora de la noche.

M. T. RINALDI

CIRUJANO DENTISTA

85 Plaza Independencia esquina Ciudadela

GREGORIO MARIA GARATE

GRADADOR

44—CALLE CERRO—44

TIENDA A LA INGLESA

DE A. MOLINARI

Teléfono "La Uruguayana" núm. 989.

Cámaras, 189

EL PROGRESO

CIGARRERIA Y FABRICA DE CIGARRILLOS

TODAS CLASES

DE

**OTO Hnos.**

CALLE CIUDADELA NUM 141

Casi frente al palacio de Gobierno

JAIME MAESO

Rematador y corredor público

Escritorio, Zabala 168—Teléfono La Uruguayana  
685. Casa particular, Uruguay, 242—Teléfono  
n° 492.

HENRY MARTINOT

Mercería especial para bordados y  
res de señora. Estuchería. Cartonería.

81—SAN JOSE—81

ADMINISTRACION

FLORIDA, 242